

牛街礼拜寺

——北京牛街礼拜寺创建一千年纪念

996——1996

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ
وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

《古兰经》首章

奉至仁至慈的真主之名

一切赞颂，全归真主，全世界的主，至
仁至慈的主，报应日的主。我们只崇拜你，
只求你相助，求你引导我们上正路，你所相
助者的路，不是受谴怒者的路，也不是迷误
者的路。

前 言

1996年是牛街礼拜寺创建一千年纪念。该寺建于辽统和十四年，北宋至道二年，公元996年。它是历史悠久，规模宏伟，建筑壮丽，中外盛名的清真古寺。它是我国各族和国际穆斯林进行礼拜及欢聚之所。它也是培育我国伊斯兰文化和汇集伊斯兰文物的宝库之一。寺始为辽代入仕我国的阿拉伯学者纳苏鲁丁创建。本画册编辑组在建寺千年之际，特编写本画册以示纪念。其内容共分四个部分：一、牛街礼拜寺寺史与建筑，二、伊斯兰教善功与宗教生活，三、牛街礼拜寺与世界穆斯林及各国朋友的友好往来。四、寺藏文物。

本画册的表现手法是：图文并茂，记载翔实，希望广大穆斯林及各界人士赏阅，在纪念牛街礼拜寺创建一千年的大好时光作永久留念。

《牛街礼拜寺》画册编辑组

一九九六年

后 语

各位穆斯林兄弟们，各位朋友们：

在牛街礼拜寺创建千年纪念之际，为弘扬民族文化，继承和保留好这座古寺的建筑及文物资料，我们编写了这本画册，以示参考和留念。但是，由于时间仓促、任务紧、资料少、我等水平低，在叙述内容上错误难免，

敬请指正！

《牛街礼拜寺》画册编辑组
一九九六年

目 录

《古兰经》首章

目 录:

前 言

牛街礼拜寺鸟瞰图

(一)牛街礼拜寺寺史与建筑

历代穆斯林的聚居·牛街街道的形成·礼拜寺的始建与扩建。

牛街礼拜寺的建筑及修缮之记载。

建筑第一组:望月楼 大影壁 牌坊 石桥 左右掖门 左右小影壁

建筑第二组:礼拜大殿。

建筑第三组:邦克楼与南北碑亭。

建筑第四组:南、北讲堂与东大厅。

建筑第五组:涤虑处与南北走廊。

建筑第六组:筛海墓

(二)伊斯兰教善功与宗教生活

欢度开斋节·宰牲节·圣纪·在“主麻”的吉日里·朝觐·女穆斯林礼拜·

穆斯林学习伊斯兰教义·为和平祈祷

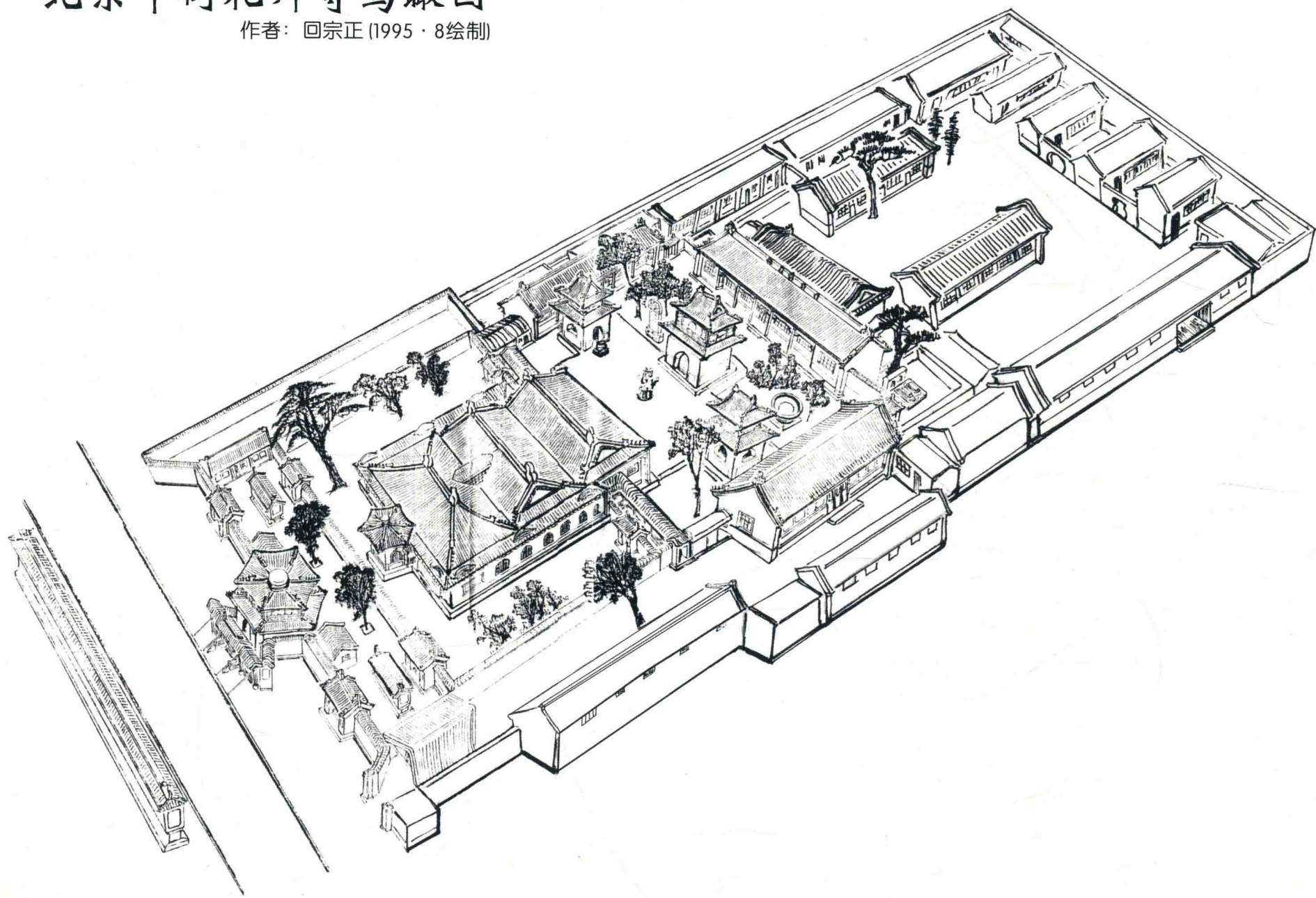
(三)牛街礼拜寺与世界穆斯林及各国朋友的友好往来

(四)寺藏文物

后语

北京牛街礼拜寺鸟瞰图

作者：回宗正 (1995 · 8绘制)



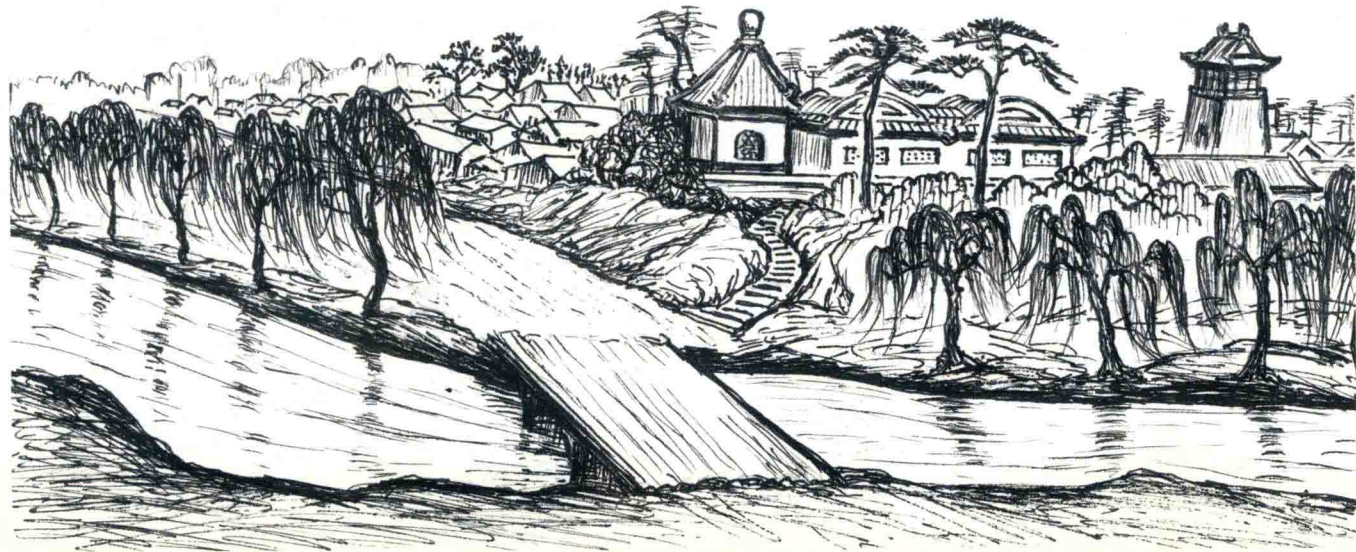
历代穆斯林的聚居 牛街街道的形成 礼拜寺的始建与扩建

牛街是北京著名的回民聚居区，据史料载早在公元十世纪前(当在唐末、辽、宋初期)因北京地处永定河中游，水系分流于北京南、北、中三个通道，其南道分支涉及古代牛街西南部地区，因其地势低洼，常年积水，形成一片水乡，河渠纵横，杨柳垂荫，时称柳湖村或柳河村。又因河道旁有一土岗高耸，考为后期蓟城内(东汉晋至唐辽)的古建废圯堆积遗物或自然土丘所成高地，当时又称岗上村。至公元十世纪左右(北宋辽)时代有一些穆斯林在这里居住了，他们在土岗上建了一所小型的礼拜寺，这就是牛街礼拜寺的开始。关于历代穆斯林的聚居本区之源首先说北京地区在唐以前已经形成政治、军事、经济、文化的重镇了，是中外人们所向往的地区，早期穆斯林也不例外，他们通过各个渠道来到古燕京去谋求他们的目的和事

业。上朔公元七世纪唐代就有阿拉伯、波斯商人顺海路来我国沿海一带经商珠宝、药材、香料等物品，史称香料之路。这些人信仰伊斯兰教，聚居在广州、泉州、杭州、扬州等地，并在当地相继修建了一些礼拜寺，到北宋时期这些人的后裔逐渐来到华北一带，其中一部分穆斯林来到柳河村聚居。另有从丝绸之路早期来到西安定居的穆斯林其后裔因经商来到燕京柳河村聚居。并见《辽史·表》有多处记载辽朝与回鹘和回回大食部来往甚繁这亦是穆斯林来此聚居之因，其他不一列举。关于牛街街道的形成史籍载自建成辽南京城垣开始至金中都城建成，(指今右安门内大街、牛街长椿街至闹市口一线)已是辽南京城内和金中都城内的主要南北通衢。此时是牛街形成街道的前身，从此柳河村遗迹逐渐消失，今存有吴家桥地名可考

证。到公元十三世纪元朝蒙古军西征，侵入中亚和西亚把那里信仰伊斯兰教的各族人民征发和迁徙到我国黄河流域来居住，这时有大量穆斯林来牛街聚居。到公元十四世纪末叶明朝建都南京。当时有一些回族将领和军人跟随燕王朱棣扫北，这一段时间又有大量穆斯林来居牛街，至今牛街有很多回民是此期留居的后裔。以后到清朝在1644年6月清王多尔衮入关后为巩固政权。扫除李自成农民起义军余部，下令将内城居民一律迁到外城居住。此时“居东西两边”即东四、西四的回民也迁到牛街居住，这时牛街回民人口骤增。总之，牛街地区历代穆斯林聚居之因就是有一个同一的信仰——伊斯兰教。再说牛街地名来源于穆斯林先民喜种植枣树和石榴树。于是逐渐把东西向的一条长街称“枣林街”把南北向的街叫“榴街”。日久人们说起“榴街”不如“牛街”顺口，又因回民多经营牛羊肉业，所以习惯上把“榴街”说成牛街了。以后在1902年慈禧太后封牛街改称“太平街”。近时文革期间又改称“民族团结街”。但是这些名称都没有被采用。至今人们都称“牛街”。关于牛街礼拜寺的建筑，随着历史的发展，历代不断翻修和扩建，才形成了今天这样宏伟的古建群体。

辽宋柳河村岗上清真古寺追溯图 回宗正 绘



——牛街礼拜寺的建筑及修缮之记载——

牛街礼拜寺据史料载：创建者先贤纳苏鲁丁建于公元996年，即辽代圣宗统和十四年，北宋太宗至道二年，(当时中国是两个朝代并存)。

宋熙宁年间(公元1068—1077年)坎马丁之子马哈茂创建尊经阁(即宣礼楼或称邦克楼)。

明宣德二年(公元1427年)翻修扩建礼拜寺。

明正统七年(公元1442年)增建东大厅(俗称七间房)相传同时重建了南北讲堂。

明成化十年(公元1474年)春敕赐寺名为“礼拜寺”。

明弘治九年丙辰(公元1496年)翻修大殿中间部分，接建大殿南北围廊，将大殿连在一起，形成钩连搭建筑。同时新建殿前两座碑亭并重建邦克楼。

明万历四十一年癸丑(公元1613年)镌刻《敕赐礼拜寺碑记》此碑现存南讲堂廊东端。

清康熙十五年丙辰(公元1676年)本寺进行大规模修葺。

清康熙三十五年丙子(公元1696年)本寺再次修葺，并在大殿东部接建三间抱厦。

清光绪二十八年壬寅(公元1902年)再次修葺，并在东大厅东侧接建五间，与原大厅呈丁字形建筑。

民国十年(公元1921年)自力翻修南北讲堂，增建殿前南北走廊，扩建沐浴室(今涤虑处)。

民国廿七年(公元1938年)自力筹措及建设总署捐援进行重点修葺。

解放后(公元1955年)人民政府对本寺进行了一次大型修葺。

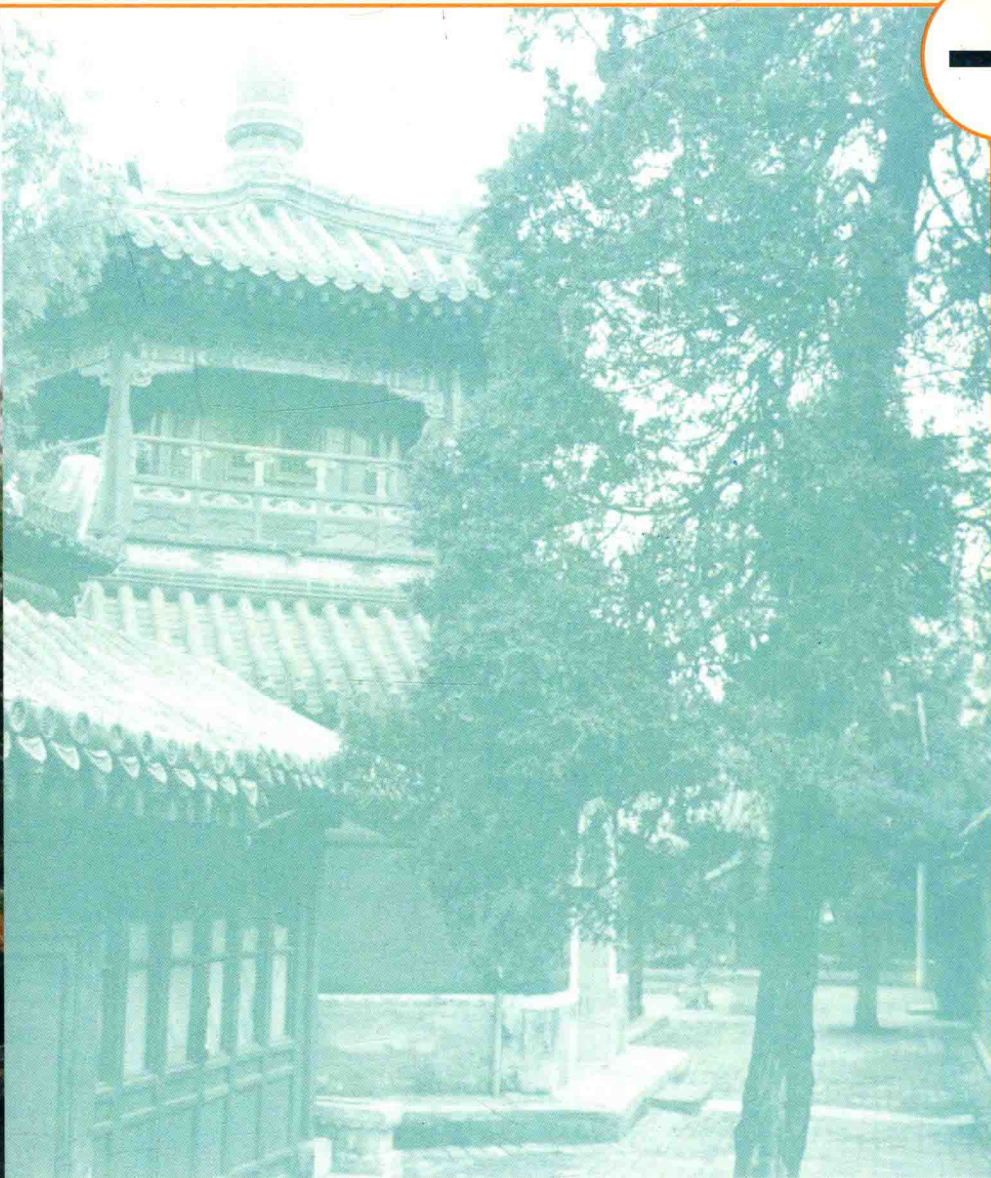
公元1979—1980年人民政府又拨巨款彻底整修本寺彩绘贴金，寺貌焕然一新。

公元1996年(正逢建寺千年纪念)北京市及宣武区人民政府拨款三百万元进行整修，使千年古寺再放异彩。

总之，本寺自辽宋创建历经元明清民国各代不断扩建翻修，迄今千年历史古寺建筑原貌保持至今。古雅肃穆、宏伟壮观。因此，它是我国伊斯兰教重要的宗教场所，受到中外穆斯林和各界人士所瞩目。它亦是我国古建文物及名胜古迹之一。为此，这所祖国文化遗产受到人民政府高度重视，曾两度被命名为重点文物保护单位。

第一次北京市革命委员会1979年8月21日公布为北京市重点文物保护单位。

第二次中华人民共和国国务院1988年1月13日公布为全国重点文物保护单位。

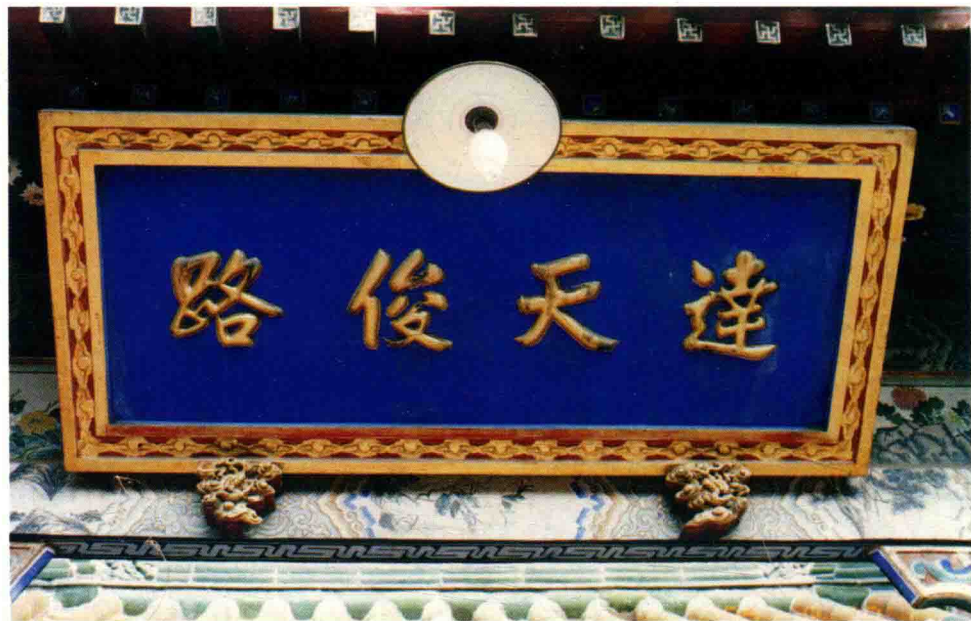


建筑第一组：望月楼、大影壁、牌坊、石桥、左右掖门、二门影壁。

望月楼，每年伊历九月进入斋月时，阿訇乡老登楼望月以定斋月始末故名望月楼。它又是本寺正门，平时不开走旁门，只有在佳节大典隆庆之日方开正门。



▲ 望月楼外上檐悬有“牛街礼拜寺”匾额



▲ 楼前木牌坊及汉白玉石桥、檐下有“达天俊路”匾



望月楼对面隔马路有照壁一座(俗称大影壁)长32米,高4.40米,屹立街旁,气势威严,青砖筒瓦,大脊长伸,玉石叠砌,束腰浮雕图案精美,其中部右方有一幅富有传说的《四无图》石雕,很为驰名。所谓四无:1. 有棋无人下,2. 有钟无人敲,3. 如意无人佩,4. 炉在无香烧。此外还有许多传说和讲论不胜枚举。



进入两掖门内迎面各有影壁一座上檐悬山象鼻挑脊，下裙玉石叠涩，做工小巧玲珑，建造坚实耐久。看去头重脚轻，但经多次地震岿然不动，很受人们关注。



全国重点文物保护单位

牛街礼拜寺

中华人民共和国国务院

一九八八年一月十三日公布

北京市文物事业管理局一九九零年十月立

望月楼两侧各开掖门一座，硬山齐脊，朱门青壁，古貌肃穆。掖门脊背砖雕、花饰精美做工讲究，在南掖门左侧壁上嵌有石刻一方，上镌牛街礼拜寺为全国重点文物保护单位。

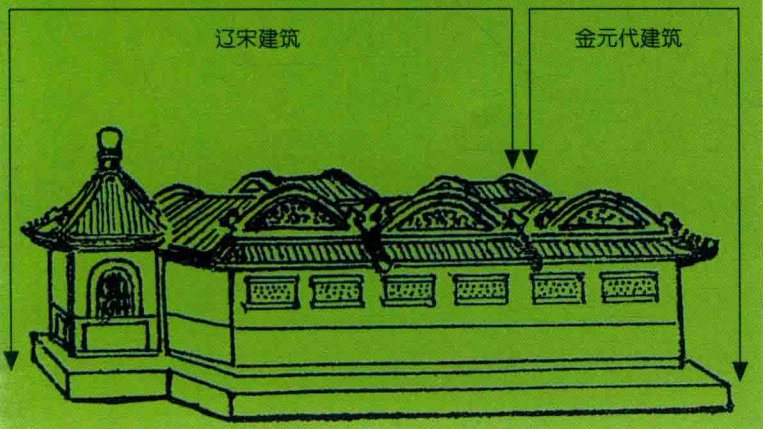
建筑第二组：礼拜大殿

礼拜大殿是本寺主体建筑，位于寺院中心，殿外四周围垣环卫，四方各开角门。大殿外貌建筑结构为四顶三面围廊“钩连搭”建筑，是经各代扩建接连而成。其窑殿是六角钻尖亭顶式建筑，为辽宋时所建。其主殿和二殿为明代所建。主殿为庑顶式建筑，二殿是竭山顶建筑抱厦是清代所建，亦是竭山顶建筑。

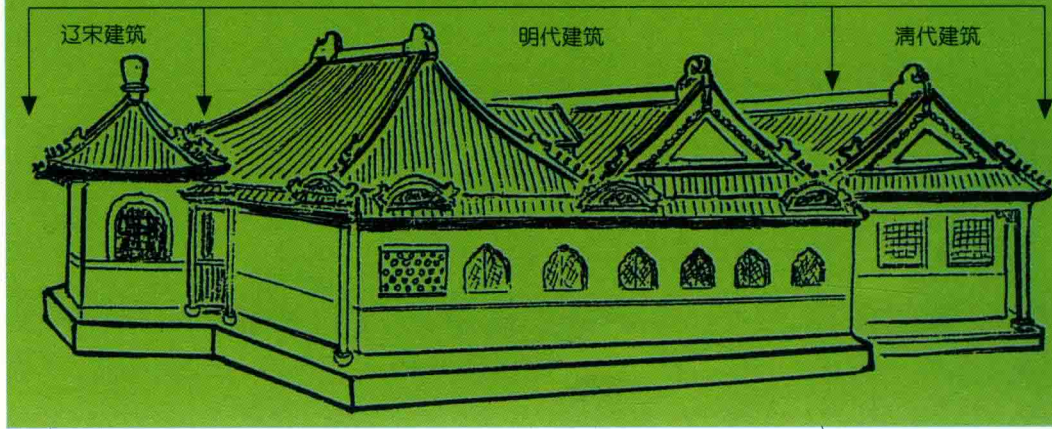


▲ 这是礼拜大殿抱厦外景

追溯礼拜殿辽宋金元建筑结构示意图



礼拜殿辽宋明清建筑结构示意图

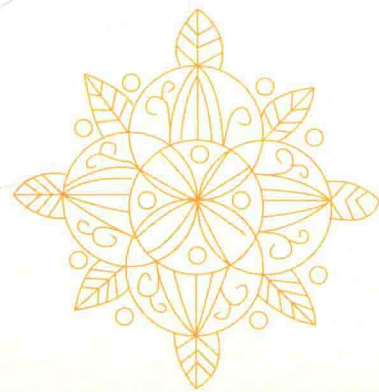




▲ 礼拜大殿上顶外观建筑全貌。

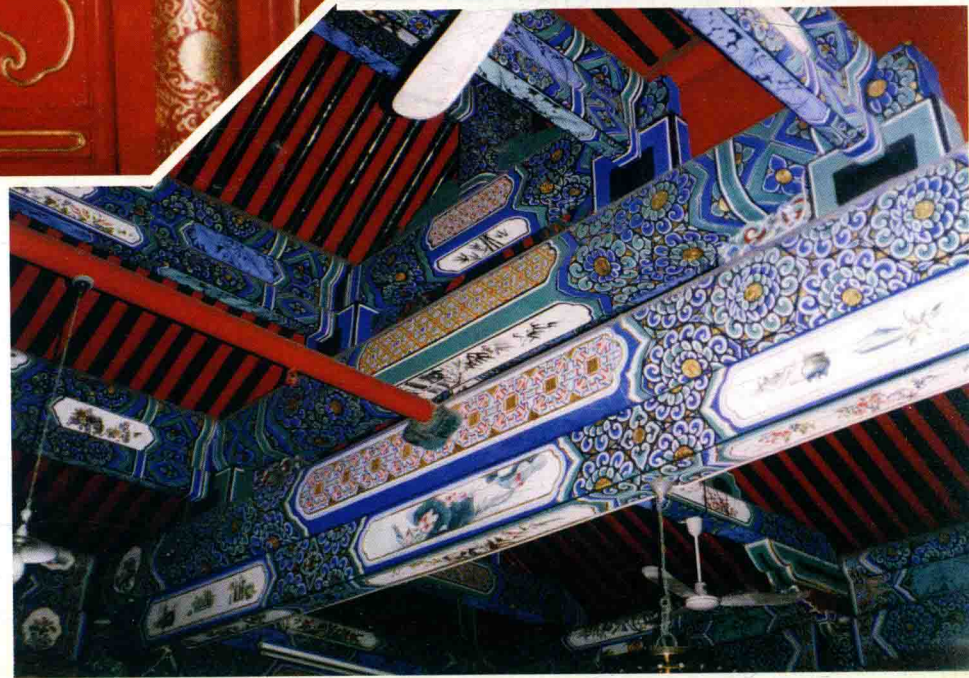
▼ 八个小型抓髯儿卷棚顶，其中一个，据传辽宋方殿样式。

◀ 礼拜大殿南筒子院围墙和东角门。





礼拜大殿正观为明三暗五，殿内分五楹三进七层四十二间，二十棵明柱组成二十一道拱门。门围书写阿拉伯文各体式《古兰经》。明柱边框皆绘牡丹缠蔓花饰，红地金字，沥粉贴金。整个大殿富丽堂皇，凝聚中阿建筑特色。



▲ 抱厦内景

▼ 拱门局部古兰经文及彩绘饰

► 大殿内部上顶木架形式及彩绘花饰



“龕式木雕经文阁”是伊斯兰教在公元十世纪入我国北方清真寺所采用的早期形式的“米哈拉布”(即阿訇领拜处)。它亦是协调辽契丹统和年间历史背景所需设的产物。因此它虽状如龕式但其内容确写的是古兰经文和赞言。它的做法盛行于宋,工艺极为精美,故称“龕式木雕经文阁”。

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

龕式木雕经文阁